

**「連帯保証契約書」及び「留学生住宅総合補償加入者証」発行願**  
**Application for Guarantor and Policy Holder's Certificate of**  
**Comprehensive Renter's Insurance for International Students studying**  
**in Japan**

あなたの在留資格は留学ですか？ Is your status of residence "Student"?

はい Yes⇒在留期限 Expiration date of the status: 2016年 〇月 〇日  
 Year month day

いいえ No⇒在留資格が「留学」でない場合は、本制度に申請することはできません。  
 If your status of residence is anything other than "Student", you are NOT eligible to apply for this insurance.

申請者について (Applicant information)

学籍番号(Student ID Number)	電話番号 Contact phone number	Email
1093××〇〇☆☆	090-××××-××××	m3xxx00@edu.gifu-u.ac.jp
氏名 (漢字・アルファベット) Your name as shown in your passport		フリガナ (カタカナで記入) Your name in KATAKANA
CHARLES KEITH		チャールズ キース
性別 Sex	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality
男 Male ・ 女 <u>Female</u>	19××年 10月 23日 year month day	American
学部/研究科/センター名 Name of faculty, graduate school or center	指導教員名 Academic supervisor	
Engineering faculty ,Information Science	GIFU ICHIRO <input checked="" type="checkbox"/>	
在籍身分 Student status	入学月 Month of admission	学年 year in school
<input checked="" type="checkbox"/> 学部生 Undergraduate <input type="checkbox"/> 修士 Master's course <input type="checkbox"/> 博士 Doctoral course <input type="checkbox"/> 研究生 Research student <input type="checkbox"/> その他 Other( )	<input checked="" type="checkbox"/> 4月(April) <input type="checkbox"/> 10月(October)	3年
経済状況 Economic Situation	収入金額 (月額) Monthly Income in yen 100,000 円	
	主な収入源 Source(s)of Income アルバイト Part time job ・ 仕送り Monthly allowance from country ・ 奨学金 Scholarship (MEXT ・ Government) ・ その他 Other( )	
アパート名 Name of the apartment	部屋番号 Room No.	仲介業者 Name of the agent
MATSUI APART	703	Matsui real estate agency
物件住所 Address		物件の構造 Structure of the apartment
郵便番号 Zip code	住所 Address	<input checked="" type="checkbox"/> 木造 Wooden <input type="checkbox"/> 非木造 Non-wooden
501-××××	Gifu-shi, Kurono 3-3	
家賃 Rent	月額 Monthly Amount in yen 30,000 円	
契約期間 Period of Rental	2016年 ×月 ×日 ~ 2017年 ×月 ×日 year month day year month day	

上記のとおり相違ありません。変更が生じた場合は、ただちに留学支援係へ連絡します。

There are no errors in the above information and I will immediately contact the Inbound & Outbound Student Affairs Office if there has been any change in the information above.

2016年 ×月 ×日  
year month day

署名 signature ( Charles Keith )

## **SAMPLE**

### **Agreement for Residence (Apartment) Guarantee**

To: President, Gifu University

Dr. Hisataka Moriwaki

I, the undersigned, herewith agree on all the articles below regarding my rent contract guaranteed by Gifu University for the residence, **apartment name, your room number** ( **apartment address** ).

Your faculty Faculty of Engineering

Name (Signature) CHARLES KEITH Stamp here

#### **Articles below**

**1** During the period of the rent contract, if any changes on the contract occur between the international student (written as 乙) and the residence owner (written as 甲) **Residence owner name**, the student must inform Gifu University of the changes.

**2** Gifu University can cancel the rent contract of the student if the student is under the condition of either one from the following (1)-(3). In that case, Gifu University will have the authority to make the student vacate the residence, and the student will not have the right to claim or go to law for damages and sue Gifu University and all the people related on the contract for any.

(1) If the student has not paid the rent for more than 3 months and does not pay it even after the owner demands the payment.

(2) If the student disappears or goes absent without any notification to the owner for more than 60 days.

(3) If it is impossible or difficult for the student to continue the rent contract because of his/her death, bankruptcy, or any other reasons.

**3** The student can not cancel the delegation above in the article 2 during the period of the student's attendance in Gifu University and as long as the rent contract is valid.

**4** The student must join the insurance, "Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan" managed by (Governing Body) Japan Educational Exchanges and Services.

**5** Gifu University will cancel this Agreement for Residence Guarantee at the time of expiration of the student's insurance, "Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan", managed by (Governing Body) Japan Educational Exchanges and Services.